

## **III-мёш «Хавал» - сӹллахи уйлӑх**

### **4-ый летний лагерь чувашского языка «Хавал»**

**Уважаемые друзья!**

Вот уже во четвертый раз *с 7 по 14 июля 2013 года чувашская общественная организация «Хавал»* при содействии школы иностранных языков «Язык Успеха», Молодежной Эсперанто-Ассоциации Чувашской Республики проводит летний лагерь чувашского языка «Хавал». В этом году как и два года назад лагерь *пройдет возле реки Суры в Ядринском районе Чувашской Республики*, на базе отдыха – «Сурские зори» (<http://surskiezori.narod.ru/>).

Основная цель нашего лагеря - создать традицию ежегодных встреч, в которых можно будет интенсивно изучать чувашский язык, окунуться в языковую среду, а также познакомиться с культурой, историей, традициями народа через лекции, круглые столы, тренинги, занятия и совместный здоровый отдых. Наконец, мы надеемся, что лагерь «Хавал» поможет вам не потерять связь с национальной средой, завести новых друзей, а также принять участие в общем деле развития чувашской идентичности, языка и культуры через различные проекты, иницируемые «Хавал».

**В программе следующие мероприятия:**

- **Уроки чувашского языка** трех уровней, включая игровые курсы для детей и подростков. Уроки будут проводиться опытными преподавателями на основе современных коммуникативных методик  
**Отдельная программа** предполагается для детей 7-12 лет, а также для **малышей дошкольников**

- **Особым гостем программы** станет **Жан-Марк Леклер (Йомо), французский певец, занесённый в Книгу рекордов Гиннеса как самый многоязычный исполнитель, эсперантист, активист за национальное возрождение окситанского языка, который выступит перед нами с многоязычным концертом, а также расскажет о ситуации с региональными языками Франции.**

**Кроме этого гостями лагеря, которые выступят с тематическими лекциями, станут:**

- **Григорьева Надежда Романовна** (Чебоксары), класный руководитель проектного класса по интенсивному изучению чувашского языка в городской школе;
  - **Дмитриев Иосиф Александрович-Трер** (Чебоксары) поэт, публицист, актер, театральный режиссер, музыкальный критик;
  - **Казаков Николай Нилович** (Чебоксары), чувашский композитор, создатель первого чувашского национального мюзикла «Нарспи», директор государственной чувашской филармонии;
  - **Карсаков Владимир Федорович** (Чебоксары), режиссер чувашского кино;
  - **Мадуров Дмитрий Федорович** (Чебоксары), кандидат искусствоведения, историк, археолог, скульптор;
  - **Николаев Дмитрий Максимович** (Екатеринбург), предприниматель, руководитель чувашской культурной автономии города Екатеринбурга;
  - **Рябчиков Максим** (Москва), марийский историк, бывший сотрудник Оружейной палаты Московского Кремля
  - **Тухватуллин Айрат Халитович** (Казань), доцента исторического факультета К(П)ФУ, научный сотрудник отдела новой и новейшей истории Института истории АН РТ
  - **Федоринчик Арцем Сергеевич/Тимукка** (Киев, Украина - Канаш), аспирант университета «Украина», (интер)лингвист, типолог, математик;
  - **Эктор Алос и Фонт**, (Барселона – Чебоксары) социоллингвист, сотрудник Чувашского государственного института гуманитарных наук
- и многие другие интересные люди

- **Мастерские.** В рамках лагеря пройдут мастерские по национальной вышивке, чувашским песням, чувашским и окситанским народным танцам, и др.

- **Спортивные мероприятия.** В рамках лагеря у нас будет возможность поиграть в футбол, волейбол, покататься.

- **Детская программа (6-12 лет).** Курсы чувашского языка, основы альпинизма и туризма, футбол, волейбол, спортивное ориентирование, участие в театральных постановках, рисование, оригами, чувашская вышивка, танцы.

- **Экскурсионная программа.** Один из дней лагеря будет посвящен экскурсионной программе.

- **В вечерней программе** планируются концерты, совместные театральные постановки и многое другое.

И это, конечно, далеко не все мероприятия, в которых вы сможете принять участие, став участником лагеря ХАВАЛ 2013.

### **Участие в лагере – платное и состоит из 4 основных частей**

**1-ая часть:** обязательный **организационный взнос** (на полный период с 7-го по 14-ое июля)

- при оплате до 3 июня 2013 г.: 500 руб.

- при оплате до 1 июля 2013 г.: 600 руб.

- при оплате на месте: 800 руб.

Для участников, которые приезжают на период меньший, чем 1 неделя организационный взнос

- при оплате до 3 июня 2013 г.: 300 руб. + 50 руб. за каждый день участия

- при оплате до 1 июля 2013 г.: 300 руб. + 100 руб. за каждый день участия

- при оплате на месте: 300 руб. + 150 руб. за каждый день участия

**ВНИМАНИЕ** в случае, если участник по каким-либо причинам не приезжает в лагерь, организационный взнос **НЕ возвращается!** (Другие взносы (за питание, проживание) возвращаются)

**2-ая часть: питание** (завтрак, обед и ужин) - 220 руб. в сутки

**3-ая часть: проживание.** Существуют 5 различных категорий проживания:

1) в палатке: 150 рублей в сутки

2) на матрасе со своим спальником на веранде (количество мест ограничено 15 чел): 150 рублей в сутки

3) в деревянном домике (удобства на улице) (количество мест ограничено): 350 руб.

4) в кирпичном домике (удобства внутри на 3 комнаты) (количество мест ограничено)

[http://surskiezori.narod.ru/3\\_09\\_k20.htm](http://surskiezori.narod.ru/3_09_k20.htm): 450 руб.

5) в домиках с удобствами на выбор (количество мест ограничено и очень важно максимально раньше сделать бронь, так как это пик сезона и места очень быстро разбираются) Выбрать проживание можно будет здесь: [http://surskiezori.narod.ru/3\\_houses.htm](http://surskiezori.narod.ru/3_houses.htm)

**4-ая часть: языковой взнос** - 150 руб. (оплачивается на месте)

Данный взнос собирается с каждого участника (кроме детей до 7 лет) и аккумулируется в единый фонд. Каждому участнику в рамках лагеря будут даны 50 поговорок и загадок на чувашском языке, которые нужно будет выучить и в течение лагеря рассказать преподавателям чувашского языка. По окончании лагеря сумма фонда распределяется на количество рассказавших заданные поговорки и загадки. То есть каждая поговорка/загадки стоит 3 руб. и соответственно, в случае если человек рассказал 20 поговорок, то ему возвращается только 20 x 3 руб = 60 руб., тогда как оставшиеся 90 руб. идут в общий фонд и распределяются между теми, кто успешно выучил все фразы. Таким образом участник может получить вместо сданных 150 руб. – 250 руб. или даже больше

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Дети до 5 лет – бесплатно

Дети с 5-12 – 20% скидка (на проживание и питание)

### **Скидка на организационный взнос**

100 руб. - (семейная) для каждого члена семьи;

200 руб. – при оплате полного участия в лагере (до 3 июня/1 июля)

### **Прочие скидки**

За участие в программе предоставляется скидка по договоренности. При готовности помочь в организации лагеря и для получения скидки необходимо связаться с оргкомитетом.

## **ВНИМАНИЕ:**

**Место в лагере бронируется только в том случае, если оплачен, по крайней мере, орг.взнос.**

### **Примерный расчет участия в лагере**

#### **Пример 1**

1. оргвзнос до 1 июня = 500 руб.
  2. питание = 220 руб. x 7 дней = 1540 руб.
  3. проживание в палатке = 150 руб. x 7 дней = 1050 руб.
  4. языковой взнос = 150 руб.
- ИТОГО: 500 + 1540 + 1050 + (150-150) = **3090 (3240) руб.**

#### **Пример 2**

1. оргвзнос до 1 июля = 600 руб.
  2. питание = 220 руб. x 7 дней = 1540 руб.
  3. проживание в деревянном домике = 350 руб. x 7 дней = 2450 руб.
  4. языковой взнос = 150 руб.
- ИТОГО: 500 + 1540 + 1050 + (150-150) = **4590 (4740) руб.**

Организационный взнос, а также за участие в лагере можно заплатить

### **ЧЕБОКСАРЫ**

Блинов Александр, [al.blinov@gmail.com](mailto:al.blinov@gmail.com), +7 8352 685051

### **НОВОЧЕБОКСАРСК**

Школа иностранных языков «Язык для Успеха», ТЦ Новый Континент, ул. Винокурова, 46, 5 этаж, тел. 680052

### **ШУМЕРЛЯ**

Григорьевская Наталья, [grina@inbox.ru](mailto:grina@inbox.ru) +7 927 849 8322

### **МОСКВА**

Савельев Александр, [santor.jus@gmail.com](mailto:santor.jus@gmail.com), +7 903 187 8679

Иванов Иван, [yumansar@yandex.ru](mailto:yumansar@yandex.ru), +7 926 579 1502

### **САМАРА**

Алексей Минаев, [meketi@yandex.ru](mailto:meketi@yandex.ru), +7 937 986 0109

Для участия в летнем лагере ХАВАЛ 2013, просим вас заполнить заявку, которую необходимо будет послать по адресу: [al.blinov@gmail.com](mailto:al.blinov@gmail.com)

Участникам, заполнившим анкету, будет выслано 2-ое информационное письмо с программой мероприятия и информацией как добраться до лагеря.

### **ОРГКОМИТЕТ ЛАГЕРЯ**

Блинов Александр Васильевич (главный организатор): [al.blinov@gmail.com](mailto:al.blinov@gmail.com), +7 8352 685051

Федоринчик Арцем Сергеевич/Тимукка (Канаш): [artem.fedorinqyk@gmail.com](mailto:artem.fedorinqyk@gmail.com)

Александр Савельев: [santor.jus@gmail.com](mailto:santor.jus@gmail.com), +7 903 187 8679

### **Заявка на участие в лагере «Хавал-2013»**

**Фамилия:** \_\_\_\_\_

**Имя:** \_\_\_\_\_

**Отчество:** \_\_\_\_\_

Чувашское имя: \_\_\_\_\_

Дата рождения: \_\_\_\_\_

Полный адрес: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Электронная почта: \_\_\_\_\_

Телефоны: \_\_\_\_\_

Владение чувашским языком (нужное подчеркните):

- Свободно
- Хорошо
- Понимаю
- Понимаю с трудом
- Совсем не понимаю

Владение другими языками: \_\_\_\_\_

Я хотел бы предложить для программы лагеря: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Я приеду на полный период (обвести или зачеркнуть)

Я буду участвовать с \_\_\_\_ по \_\_\_\_ июля.

Я буду жить в \_\_\_\_\_ с \_\_\_\_\_

Я заплатил организационный взнос в сумме \_\_\_\_\_ рублей \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (указать где или кому)

Я заплатил за участие в лагере (питание и проживание) в сумме \_\_\_\_\_ рублей

\_\_\_\_\_ (указать где или кому)

Дата: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_